

衛生局
SERVIÇOS DE SAÚDE

醫生檢查證明書
ATESTADO MÉDICO

本人，_____ 醫生，
Eu, _____, médico,

衛生局認別編號 _____，茲以本人名譽證明
identificado pelos Serviços de Saúde com o n.º _____, atesto por minha honra que

(1) _____,

持有(2) 澳門居民身份證 其他身份證明文件 _____ 證件編號 _____，
portador do BIR Outro n.º _____

發證地點(3) _____，發證日期 _____ / _____ / _____，開始患病的
emitido em _____, em _____, se encontra doente

日期為 _____ / _____ / _____，於 _____ 時，預計可於
desde _____, pelas _____ horas, prevendo que possa estar totalmente recuperado dentro

_____ 日內完全康復，本證明書證明其缺勤至 _____ / _____ / _____ 止。
de _____ dias, justificando o presente atestado as faltas até ao dia _____.

又聲明患病者：

Mais declaro que o doente:

- 須留在家中休息；
Necessita de permanecer no domicílio;
- 須留院治療；
Necessita de internamento hospitalar;
- 須由(4) _____ 陪同；
Carece de acompanhamento de _____;
- 不能上班，但無須留在家中；（在此情況下，根據由12月28日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第102條第2款規定，工作人員應填寫本表格背頁的聲明書。）
Está incapacitado de comparecer ao serviço, não necessitando de permanecer no domicílio; (De acordo com o n.º 2 do art. 102.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), na redacção conferida pelo DL n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o trabalhador deve preencher a declaração constante no verso deste impresso)
- 須接受門診治療(5) _____；
Necessita de tratamento ambulatorio;
- 留院治療後需要 _____ 日康復。
Necessita de _____ dias para convalescer depois do internamento hospitalar.

澳門，
Macau, aos

醫生
O Médico,

簽名 Assinatura

填表指引 / INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

- (1) 患病者姓名 / Nome do doente;
- (2) 證件類別 / Tipo de documento:
— BIR (澳門居民身份證 / Bilhete de Identidade de Residente);
— 其他(必須指出類別) / Outro (Deve indicar o tipo).
- (3) 身份證明文件的簽發地點 / Local de emissão do documento de identificação;
- (4) 親屬關係及其姓名 / Grau de parentesco e nome do familiar;
- (5) 治療週期及時間 / Periodicidade e horário de tratamento.

醫生身份認別及認證
Zona de identificação e autenticação do médico

聲明書
DECLARAÇÃO

(根據《澳門公共行政工作人員通則》第102條第2款的規定)
(ao abrigo do n.º 2 do artigo 102.º do ETAPM)

為了核實本人的病況，現聲明於 _____
Para efeitos de verificação de doença, declaro que no(s) dia(s)

_____ 日 _____ 時 _____ 分，可在以下
e às _____ h _____ m, encontro-me

地點找到本人： _____
no local:

_____.

澳門，
Macau, aos

工作人員
O trabalhador,

簽名 Assinatura